

## Algunas consideraciones sobre la entonación en Cuba: Diferencias entre el occidente y el oriente de la Isla

*Some considerations regarding the intonation in Cuba: Differences between the west and the east of the Island*

**RESUMEN:** Por su posición geográfica, Cuba ha sido centro de diversos procesos migratorios, algunos voluntarios y otros forzados, como la esclavitud y las migraciones haitianas al oriente de Cuba. Las consecuencias de estos procesos (económicas, culturales, sociales, incluso políticas) han tenido un profundo impacto en la configuración de la variante cubana del español. Este trabajo parte de la premisa de que estas culturas han aportado al desarrollo de diferencias lingüísticas en el dialecto cubano, en el caso específico de esta investigación, interesan las diferencias en la entonación entre el occidente y el oriente. Así, el objetivo es explorar qué tipo de configuración nuclear podría caracterizar los enunciados declarativos de esta variante del español y determinar si, en efecto, existen diferencias entre los enunciados producidos por hablantes del occidente y del oriente de la Isla. En tanto la investigación es de corte meramente exploratorio, se decidió trabajar con seis participantes: seis hablantes mujeres, tres de cada región del país, a saber, occidente y oriente. Las participantes fueron grabadas mientras producían enunciados declarativos para comparar la realización de la entonación entre hablantes de ambas regiones del país. Posteriormente estas grabaciones se analizaron utilizando el software Praat versión 6.1.4. Los resultados obtenidos están en concordancia con los resultados discutidos en trabajos anteriores relativos al español caribeño y cubano. Sin embargo, también se pudo determinar que existen diferencias en la frecuencia de ocurrencia de determinadas configuraciones nucleares. A raíz de estos resultados y teniendo en cuenta el carácter exploratorio de esta investigación, se recomienda conducir un estudio con mayor número de participantes.

**PALABRAS CLAVE:** Cuba, dialecto, entonación, configuración nuclear, enunciados declarativos.

Danilo Orlando Vargas Nardiz  
dvargas31@alumnos.uaq.mx  
Universidad Autónoma de Querétaro  
ORCID: 0000-0003-2024-6537

Eva Patricia Velásquez Upegui  
evapvelasquez@uaq.edu.mx  
Universidad Autónoma de Querétaro  
ORCID: 0000-0001-6779-7331

<https://doi.org/10.32870/vel.vi27.380>

Recibido: 04/08/2025  
Aceptado: 07/11/2025  
Publicado: 12/03/2026

Esta obra está bajo una licencia  
Licencia Creative Commons Atribución-No-Comercial 4.0 Internacional



VERBUM ET LINGUA

NÚM. 27

ENERO / JUNIO 2026

ISSN 2007-7319 E380

**COMO CITAR:** Vargas Nardiz, D. O., & Velásquez Upegui, E. P. (2026). Algunas consideraciones sobre la entonación en Cuba: Diferencias entre el occidente y el oriente de la Isla. *Verbum et Lingua*, 27, 1–21. <https://doi.org/10.32870/vel.vi27.380>

**ABSTRACT:** Due to its geographical position, Cuba has been the center of various migratory processes, some voluntary and others forced, such as slavery and Haitian migrations to eastern Cuba. The consequences of these processes (economic, cultural, social, and even political) have had a profound impact on the configuration of the Cuban variant of Spanish. This work is based on the premise that these cultures have contributed to the development of linguistic differences in the Cuban dialect. In this research, we are interested in differences in intonation between the West and the East. The objective is to explore what kind of nuclear configuration could characterize the declarative utterances of this variant of Spanish and determine whether, in fact, there are differences between the utterances produced by speakers from the west and east of the Island. As the research is purely exploratory, it was decided to work with six participants: six female speakers, three from each region of the country, namely the west and east. The participants were recorded while producing declarative statements to compare the intonation patterns between speakers from both regions of the country. These recordings were then analyzed using Pratt software version 6.1.4. The results obtained are consistent with findings contained in previous studies on Caribbean and Cuban Spanish. However, it was also determined that there are differences in the frequency of occurrence of certain nuclear configurations. Based on these results and given the exploratory nature of this research, it is recommended to conduct a study with a larger sample size.

**KEYWORDS:** Cuba, dialect, intonation, nuclear configuration, declarative utterances.

## 1. Introducción

La historia de Cuba ha estado marcada, entre otros, por tres procesos fundamentales sin los cuales es imposible entender la idiosincrasia y cultura cubana: la conquista española (1510), las luchas independentistas (1868-1898) y los procesos migratorios que tuvieron a la Isla como centro de confluencia de culturas (XVI-XX). Estos procesos han dejado su marca en la cultura cubana y en la lengua - ya sea en su manifestación oral o escrita- como elemento definitorio de la identidad de un pueblo.

Como se ha comentado, debido a su posición geográfica, Cuba ha sido centro de procesos migratorios, algunos voluntarios y otros forzados. Las culturas precolombinas, pero sobre todo las culturas española y africana, comenzaron a formar la identidad cubana. Paulatinamente, las migraciones franco-haitianas, chinas, judías, e incluso estadounidenses continuaron moldeando la sociedad cubana. Esta mezcla de culturas tuvo y tiene una influencia en todos los aspectos de la vida de la nación. De hecho, a decir del antropólogo cubano Fernando Ortiz (1940), no se puede hablar de una raza cubana, ya que no existe una raza pura. Según Ortiz, el cubano es el resultado de la mezcla de todos los elementos culturales que han interactuado en la Isla, los que estaban presentes antes de la llegada de los españoles y los que se sumaron después. Cuba es un ajiaco.

Otras investigaciones han confirmado esta idea. Según Lillo González y Santamaría García (2020, p. 1), el archipiélago cubano comenzó a poblarse a partir del 8000 a.n.e. Los primeros pobladores «eran cazadores-recolectores, los últimos, taínos y caribes, practicaban la agricultura y alfarería, tenían organización tribal matrilineal, cultos animísticos y ancestrales y lengua aruaca». Justamente este fue el escenario que hallaron los españoles

a su llegada a Cuba en 1492. En 1510 comienza, bajo el mando de Diego Velázquez, el proceso de conquista y colonización de la Isla, el cuál dio comienzo a su vez, a la primera ola migratoria de europeos a Cuba.

Asimismo, a principios del siglo XVI llegó a Cuba la primera oleada de esclavos traídos desde África para ocupar el lugar que poco a poco iban dejando los habitantes nativos de Cuba. Estos últimos fueron diezmados paulatinamente durante el primer siglo de colonización. Ni europeos ni africanos conformaban un grupo homogéneo. Gott (2007, p. 16) plantea que en el caso de los africanos, todos provenían de diversas «tribus y naciones a lo largo de la costa occidental africana, desde Senegal en el norte, hasta Angola en el sur». Gott continúa diciendo que la población blanca también estaba «dividida en diferentes grupos (...). (...) la mayoría provenían de la España continental» y de «todos los países del antiguo imperio de los Habsburgo» (Gott, 2007, p. 16). Al igual que los africanos, los europeos, sobre todo los españoles, mantuvieron sus diferencias culturales y lingüísticas al asentarse en la Isla. Y si bien no se puede hablar de diferencias dialectales entre las distintas regiones de Cuba, sí existen giros lingüísticos característicos a cada región de la Isla.

De la misma forma, Fasla Fernández (2007) comenta que el desarrollo del español cubano ha estado determinado por el mestizaje y la mezcla de diferentes culturas y lenguas, tales como la arahuaca antillana, el español peninsular, las lenguas africanas y el contacto con otras lenguas europeas como el francés y el inglés. Asimismo, plantea que:

(...) la evolución histórica de las diferentes situaciones de contacto de lenguas, ligada a la propia dinámica de los movimientos migratorios (...) así como el origen geográfico de los colonos, constituye un factor contributivo en la gestación de la nación cubana como comunidad multicultural, cuya realidad sintópica regiolectal está determinada principalmente por fenómenos de sustrato y adstrato, acentuados, a su vez, por diferentes paradigmas de mestizaje (Fasla Fernández, 2007, p. 91).

Por razones históricas las primeras migraciones europeas y las más numerosas que arribaron a la Isla provenían de España, tanto de la Península como de las Islas Canarias. «El primer Censo cubano del siglo XIX, y de 1846, refleja la enorme importancia de la presencia canaria la que tendría que haber comenzado ya en el siglo XVIII. Hubo en 1846 un total de 19.759 canarios (5.432 hembras) en parangón con 27.264 peninsulares » (Mörner, 1994, p. 477). Este mismo autor plantea que «en el siglo XVIII los canarios establecidos en una serie de pueblos alrededor de la Habana formarían el núcleo de pequeños productores de tabaco (...)» (Mörner, 1994, p. 476). En este sentido, es importante destacar esta presencia de inmigrantes canarios en el occidente de Cuba y su actividad económica principal, esto es, la producción de tabaco. La producción de tabaco y azúcar constituían dos de las principales actividades económicas de la Isla en el XVIII; sin embargo, se realizaban de manera muy diferente. Mientras que para la producción de azúcar era necesario un gran

número de esclavos, no era este el caso para la producción de tabaco. Esto tuvo como consecuencia directa que en las regiones tabacaleras -especialmente en Pinar del Río-, de asentamientos canarios, el número de esclavos africanos fuera bajo.

Por otra parte, a partir de 1791, después de la Revolución Haitiana, se produjeron una serie de oleadas migratorias sucesivas, específicamente hacia el oriente de la Isla, sobre todo a los territorios de Santiago de Cuba y Guantánamo. Esta migración tuvo un carácter heterogéneo, desde el punto de vista cultural, regional, nacional y étnico. Entre los grupos étnicos más relevantes se destacaron los francófonos, junto a los catalanes y los diferentes grupos etno-culturales africanos (Maure López, 2009).

En este sentido, se podría pensar que esta diferencia étnica y cultural habría marcado la lengua en entre ambas regiones del país de tal manera que para un hablante de occidente es instantáneamente perceptible la diferencia en la entonación de un hablante de la región oriental y viceversa. Estas diferencias percibidas por los hablantes posiblemente estén presentes en diferentes niveles de la lengua, sin embargo, en muchos casos suelen atribuirse a los rasgos prosódicos. Esta idea es apoyada por Hualde y Prieto, al plantear que «spanish speakers are generally aware of intonational differences among varieties; rather, they often can tell that a speaker is from a different region than their own, based on intonational differences alone» (Hualde & Prieto, 2015, p. 361).

A partir de las anteriores consideraciones, se podría plantear que el español hablado en Cuba ha estado influenciado por todas estas culturas y, a pesar de que se trata una isla relativamente pequeña, no se habla de la misma manera en el occidente que en el oriente cubano. Así, el “canto” de la región oriental del país es la característica diferencial entre ambas regiones (García Riverón, 1985).

En este trabajo se parte de la idea de que es posible que las diferencias culturales habrían dejado su marca en el lenguaje hablado de estas dos regiones. Específicamente se maneja la hipótesis de que la entonación de enunciados declarativos en las provincias occidentales de Cuba (Pinar del Río, La Habana y Matanzas) será diferente de la entonación en las provincias orientales (Santiago de Cuba). De acuerdo con lo anterior, se parte de la siguiente pregunta ¿Cuáles son las diferencias en la entonación de los enunciados declarativos en el habla cubana de la región occidente y oriente del país?

El objetivo de este trabajo es determinar la realización entonativa que podría caracterizar los enunciados declarativos del español cubano y, además, reconocer si existen diferencias entre los enunciados producidos por hablantes del occidente y del oriente. Los hallazgos en cuanto a los acentos tonales y tonos de juntura terminal serán comparados entre las regiones, para precisar sus diferencias y similitudes, y además de constatar si el lugar de residencia puede tener un efecto en la entonación de los hablantes cubanos.

En adelante se consideran algunos referentes teóricos y antecedentes relativos al estudio de la entonación. Se presta especial atención a estudios sobre la entonación en el área caribeña y cubana. Además, se revisan trabajos relativos a la entonación en las Islas Canarias, debido a la grandísima influencia que tuvieron estas migraciones en el archipiélago cubano (Mörner, 1994). Se expone brevemente la metodología del estudio, seguida

por los resultados y, para finalizar, se presentan las conclusiones de esta indagación en la geoprosodia del español cubano.

## 2. Algunos referentes teóricos y antecedentes

Según Cantero Serena (2002, p. 15) «la entonación es el fenómeno lingüístico que constituyen las variaciones de tono relevantes en el discurso oral. ( ) se trata del principal elemento cohesionador del habla, que además cumple diversas funciones lingüísticas y expresivas en la comunicación oral».

Por su parte Velásquez-Upegui plantea que el concepto de entonación se asocia con la noción de suprasegmentos, esto es, unidades que se superponen a las categorías segmentales como los segmentos. Continúa diciendo que

los suprasegmentos tienen una independencia relativa pues juntos constituyen una jerarquía de relaciones cuyo primer piso está formado por las unidades de naturaleza segmental ( ). En este sentido, se entiende que las unidades se anclan en elementos segmentales sin perder su autonomía de nivel. (Velásquez-Upegui, 2013, p. 4).

De acuerdo a Muñoz Builes (2020), las definiciones relativas al concepto de entonación se pueden dividir en tres grupos. Los dos primeros se centran en aspectos físicos de la entonación y el tercero en aspectos lingüísticos. En el primer grupo se asume la entonación como la línea melódica con la que se pronuncia el mensaje. Asimismo, se plantea que esta corresponde con la curva melódica que la voz describe cuando se pronuncian las palabras, frases y oraciones. Dentro del segundo grupo se entiende la entonación como la combinación de parámetros acústicos, a saber, duración, intensidad y tono, que se usan para comunicar significado en el discurso. Por otra parte, dentro del tercer grupo se resaltan las funciones de la entonación en la comunicación; así, las inflexiones melódicas de la palabra son útiles para declarar pensamientos, expresar estados de ánimo y reconocer patrones regionales. La entonación puede verse, además, como una herramienta indispensable dentro de los estudios sociolingüísticos, pues permite determinar variables sociales que aportan datos sensibles sobre los dialectos y las características socioculturales de los usuarios de la lengua. Sobre esta cuestión se discutirá en el siguiente apartado.

### 2.1. *La entonación de enunciados declarativos en español*

Las diferentes investigaciones dedicadas al estudio de la entonación de enunciados declarativos en el español han demostrado que existen diferencias melódicas derivadas de las regiones de las que proceden los hablantes (Armstrong, 2010; Hualde & Prieto, 2015). En general, podría afirmarse que la entonación declarativa se caracteriza por ser la menos marcada dentro de cada variedad dialectal, de modo que exhibe una melodía relativamente plana.

Los trayectos entonativos en el segmento prenuclear no parecen evidenciar profundas inflexiones, en algunas variedades parece ser común un pico desplazado en el primer acento nuclear  $L+>H^*$ . Las configuraciones nucleares, por lo regular, presentan mayor variabilidad probablemente asociada con la pertenencia dialectal. En este sentido, se han reportado casos ascendentes  $L+H^*$ , descendentes  $H+L^*$ , sostenidos altos  $H^*$  y bajos  $L^*$ , entre otros. En cuanto al final del enunciado se ha observado que son predominantemente descendentes  $L^0$  o sostenidos  $M^0$ .

Este tipo de configuración corresponde con la entonación enunciativa; en la cual las inflexiones de la voz afectan al principio y al final de las oraciones; así, en el caso del español, el cuerpo central de la unidad enunciativa, apoyado en las sílabas acentuadas, se desarrolla en un tono normal, o sea, la altura de la voz se mantiene en un nivel relativamente uniforme (Velásquez-Upegui, 2013). Los enunciados declarativos corresponden con una entonación menos marcada. En palabras de Mateo Ruíz (2014), este tipo de entonación posee los rasgos fonológicos /-interrogativa, - enfática, - suspendida/.

## 2.2. La entonación en el español caribeño

El español hablado en Cuba forma parte del complejo dialectal conocido como *español antillano* o *español caribeño*, que también está integrado por el español puertorriqueño y dominicano (Fasla Fernández, 2007). El español caribeño se divide en dos: un área continental, denominado *español caribeño continental* y un área insular, denominado *español caribeño antillano* (García Fernández, 2014). Al igual que Fasla Fernández, García Fernández plantea que la variante antillana está compuesta por el español cubano, el dominicano y el puertorriqueño; mientras la continental está compuesta por el costeño (las costas caribeñas de México, Honduras, Costa Rica, Panamá y Colombia) y el venezolano. Asimismo, es importante destacar que el *español caribeño* es el que más similitudes presenta con la variante de Islas Canarias, incluyendo similitudes en la entonación (Hualde & Prieto, 2015). En este sentido, es importante recordar el peso de las migraciones canarias hacia el occidente de Cuba.

En el ámbito hispanoamericano, especialmente canario y caribeño, se han presentado diversas investigaciones relativas a la prosodia de la región. A propósito, Mateo Ruiz (2014) realiza un análisis de diferentes variedades de la entonación del español meridional (Andalucía-Occidental y Oriental, Canarias, Castilla La Mancha, Extremadura y Murcia). El autor analiza diferentes tipos de enunciados del español de las Islas Canarias y determina que los enunciados de esta variante, presentan tres tipos de inflexión final: ascendente, descendente y circunfleja. En el caso específico de los enunciados declarativos en Tenerife, la curva melódica presenta un descenso en la inflexión final. Esta descripción coincide con lo planteado por Ramírez et al. (2019) y Dorta Luis y Díaz Cabrera (2013) con respecto a los acentos tonales de frontera en el español cubano.

Toledo (2009) estudia los acentos tonales prenucleares dentro del marco de la sílaba acentuada y el contexto fonético pretónico y postónico en el español dominicano del este. Los resultados obtenidos por este autor le permiten constatar una frecuencia de aparición

relevante de acentos prenucleares ( $H^*$ ,  $L+H^*$ ,  $H^*+L$ , y  $(L+H)^*+L$ ). Estos datos son similares a los obtenidos en Argentina, Cuba, en la Península Ibérica e Islas Canarias; y según Toledo, opuestos a los encontrados en otras investigaciones referentes al habla de laboratorio y al habla semiespontánea en el español dominicano del norte.

Asimismo, Armstrong (2010) estudia las tonalidades básicas del español puertorriqueño. Esta autora analiza enunciados de foco amplio y estrecho, preguntas de *si/no*, preguntas *wh-*, órdenes y peticiones. También incluye en su análisis contornos para enunciados exclamativos, enunciados de obviedad y otros tipos específicos de preguntas. En su análisis, Armstrong plantea que los acentos tonales de frontera  $L\%$  y  $M\%$  son los más comunes en los enunciados aseverativos de foco amplio y estrecho en esta variante del español. Según la autora la configuración nuclear más común en los enunciados de foco amplio en Puerto Rico es  $H+L^*L\%$ . De acuerdo a las investigaciones anteriores, pareciera ser que las juntas finales más comunes en el Caribe para los enunciados declarativos son  $L\%$  y  $M\%$ .

Velásquez-Upegui (2013) se ocupa en su tesis doctoral de la entonación del español hablado en Colombia, a saber, en enunciados aseverativos, interrogativos, exhortativos y vocativos. Una de las ciudades analizadas es Cartagena de Indias, la cual tiene costas en el Mar Caribe. Así, al analizar la entonación en enunciados aseverativos producidos por hablantes de esta ciudad, la autora determina que es común el movimiento ascendente, representado con el bitono  $L+H^*$ . Además, se explica que las juntas finales presentan un tono sostenido  $M\%$ , que aparece repetidamente en hablantes cartageneros.

Sobre la entonación en el español de Cuba se han realizado estudios, principalmente desde un enfoque comparativo. Dorta Luis y Díaz Cabrera (2013) plantean que, en el caso de las oraciones enunciativas neutras, las variedades de Canarias y Cuba coinciden con las variaciones más comunes para el castellano, es decir, presentan, de manera general, un ascenso inicial de la  $F_0$  y un tonema final descendente. Así, tanto fonética como fonológicamente las Islas Canarias y Cuba coinciden en presentar un acento nuclear  $L^*$  y una junta terminal  $L\%$ , como se observa en la Imagen 1.

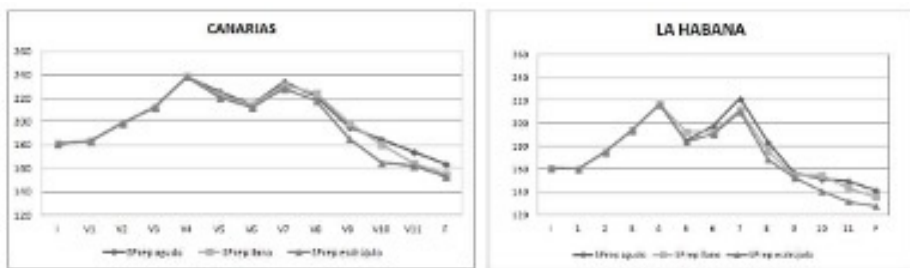


Imagen 1. Declarativas de Canarias y la Habana. Tomado de (Dorta Luis & Díaz Cabrera, 2013, pp. 36-37)

Dorta Luis y Gómez (2014) estudian la F0, la duración e intensidad en oraciones simples formadas por sujeto+verbo+objeto (SVO) en el español de la Habana. Estos autores analizan de forma independiente las estructuras SN+SV y SN+Sprep. En este trabajo se confirma lo planteado por García Riverón et al. (2010) con respecto a la descripción del entonema 1 (sobre este tema se comentará más adelante) en el habla cubana, es decir, la entonación neutral propia de las oraciones declarativas. Asimismo, se reconoce la gran coincidencia entre los patrones tonales de Cuba y los mayoritariamente usados en las Islas Canarias.

Dorta Luis (2018) también estudia la entonación declarativa e interrogativa en cinco zonas fronterizas del español, a saber, Canarias, Cuba, Venezuela, Colombia y San Antonio de Texas. En el caso específico de Cuba se comparan 3 zonas: occidente (La Habana), centro (Santa Clara) y oriente (Santiago de Cuba).

Ramírez et al. (2019) describen y analizan la entonación en enunciados declarativos de acuerdo a variantes sociolingüísticas de sexo y edad en el español de Cuba y el de España. Plantea que en estas dos variantes de español se observa la presencia de aspectos comunes en los enunciados declarativos como la existencia del tonema L+H\*L% y el tonema L\*L%.

Asimismo, García Riverón define el sistema de entonación cubano como «sistema dinámico» y plantea que consta de 18 unidades, conformadas por 7 entonemas, 10 variantes de entonema y 1 realización de entonema. En la clasificación de García Riverón et al. (2019), el entonema 1 es el correspondiente a la enunciación neutral, donde no hay ninguna implicación modal o afectiva y plantea que este se caracteriza por presentar un ascenso leve (entre un 15% y un 45%) en la anacrusis, un descenso leve y escalonado en el cuerpo, y un descenso leve, hasta alcanzar un 35% en la inflexión final. Se plantea, además, que el entonema neutro se utiliza «para formular frases o enunciados declarativos acabados y que no implican expresividad o emoción» (Ramírez et al., 2019, p. 112)

En un estudio más reciente, García Riverón et al. (2023) estudian los patrones entonativos del español de La Habana y propone un modelo para la definición de patrones entonativos codificados en la variante cubana del español. Esta investigación reafirma su definición del sistema de entonación cubana, en tanto reafirma que está compuesto por 18 patrones de entonación: 7 entonemas, 10 variantes de entonema y 1 realización de entonema. Según los autores los «patrones que presentan un mayor nivel de codificación en nuestra variante de lengua (100 % de uso) son el E-1, E-2, E-3, E-5, E-7 y VE-3a, que expresan valores modales de enunciación e interrogación neutral, no conclusión, llamada e interrogación con asombro» (García Riverón et al., 2023, p. 3).

Ya que la presente investigación se ocupará del estudio de los enunciados declarativos del español cubano, se debe prestar especial atención al hecho mencionado por García Riverón, según el cuál el patrón entonativo E-1 está presente al 100% en la variante cubana. Este patrón presenta una dirección descendente del tonema L% y un acento nuclear L\*.

Según lo visto hasta aquí, en la variante cubana de español es común encontrar los tonemas L\*L% y L+H\*L%. Los datos registrados para Cuba coinciden con las descripciones

realizadas para los enunciados declarativos en las Islas Canarias. Asimismo, dentro de las diferentes variantes que se pueden encontrar en el área del Caribe son comunes los tonos de juntura M% en los enunciados declarativos, además del previamente reportado L%.

### 3. Metodología

#### 3.1. Participantes

El presente estudio se realizó en una época marcada por la anormalidad que supuso la pandemia CoVid-19. Una época que redujo el contacto social al mínimo indispensable y exigió el aislamiento. Más allá de las consecuencias sociales, económicas y de salud, esta pandemia también repercutió en el plano académico. Así, el CoVid-19 condicionó la naturaleza de este estudio. Lo que en un principio se concibió como un estudio a mediana escala, tuvo que ser redefinido a un estudio exploratorio, en tanto fue imposible contar con la participación de un número relativamente grande de participantes.

En este sentido, se pudo contar con seis participantes. La Tabla 1 presenta las características de las participantes. Todas las participantes fueron mujeres. Para obtener la mayor representatividad posible bajo las condiciones de pandemia, se decidió trabajar con tres participantes del occidente de la Isla y tres del oriente. Las edades oscilaban entre los 20 y 35 años. Asimismo, todas las participantes habían concluido la educación superior o se encontraban estudiando en alguna institución de educación superior. De esta manera se tomó como punto de partida las variables propuestas por Ramírez et al. (2019) para la conformación del Atlas Lingüístico de Cuba, a saber, edad, sexo, nivel de instrucción y ubicación geográfica. En este estudio en particular solamente se contempló la variable geográfica. Asimismo, es importante señalar que todas las participantes viven en áreas urbanas. Para la región occidental se entrevistó una hablante de la provincia Pinar del Río, otra de La Habana, y otra de la provincia Matanzas. En el caso de la región oriental, todas las participantes fueron de la provincia de Santiago de Cuba.

Debido a las restricciones de movilidad impuestas por el gobierno cubano como consecuencia de la pandemia de CoVid-19 solo una de las hablantes pudo ser entrevistada personalmente. Las otras 5 entrevistas se realizaron de manera virtual. Así, se le pidió a las hablantes que se grabaran en sus teléfonos y enviaran el material por correo electrónico. Todas las grabaciones se realizaron con la aplicación *Notas de voz*, la cual comprime los archivos de sonido y su frecuencia de muestreo más alta suele ser de 44.1kHz<sup>1</sup>.

---

1 En general la calidad de audio de los teléfonos celulares modernos permite que estos equipos sean utilizados con fines similares al de esta investigación.

<b>Participantes</b>	<b>Edad</b>	<b>Nivel Educativo</b>	<b>Ocupación</b>
OCC1	30	Alto	Traductora
OCC2	26	Alto	Contadora
OCC3	22	Medio	Estudiante Universitaria
OR4	35	Alto	Guía de turismo
OR5	32	Alto	Profesora Universitaria
OR6	33	Alto	Ejecutiva de Ventas

*Tabla 1. Datos de las participantes<sup>2</sup>*

### *3.2 Datos analizados*

Para comprobar la hipótesis se analizaron los enunciados declarativos o aseverativos neutros, es decir, enunciados en los que se refiere a una realidad objetiva, en los cuales la subjetividad propia del hablante juega un papel menor al momento de enunciar. Por tanto, se consideran como enunciados menos marcados en comparación con enunciados en los que la intención comunicativa del hablante prevalece sobre su carácter netamente informativo (Garzón Acuña & Velásquez-Upegui, 2020).

Para conformar el conjunto de enunciados declarativos neutros analizado, se utilizaron 20 imágenes (tomadas de [gettyimages.com.mx](http://gettyimages.com.mx)), a partir de las cuales las participantes emitían en un solo enunciado lo que veían en cada una de ellas. De estas 20 emisiones se seleccionaron las 15 con mejor calidad acústica por cada hablante. A cada participante se le entregó un mismo grupo de imágenes y se les pidió que se grabaran mientras producían un enunciado describiendo lo que observaban en la imagen. Este enunciado debía responder a la estructura de la oración simple, es decir, sujeto, verbo objeto. No se tomaron en cuenta oraciones complejas.

### *3.3. Procedimiento*

La muestra se analizó con el software Praat versión 6.1.4. El análisis de las emisiones se llevó a cabo de acuerdo al modelo Métrico Autosegmental (AM) (Hualde, 2003; Ladd, 1996; Pierrehumbert, 1980) y se empleó la notación Sp\_ToBI (Hualde & Prieto, 2015). Después del etiquetado de los audios se realizó también una corrección del Pitch, en los casos necesarios.

Según Hualde (2003) el sistema AM ofrece una transcripción fonológica de la entonación que se basa en un análisis de elementos tonalmente contrastivos de la lengua que se está transcribiendo. Una de las ventajas de este modelo es que tiene la capacidad de modelar la disparidad de curvas melódicas mediante solo dos tonos, a saber, H(alto) y L(bajo). Además, se considera la sílaba tónica como el punto de anclaje para reconocer los

---

2 OCC: occidente. OR: oriente. El número indica la participante.

movimientos tonales que coincidan o no con esta sílaba (Velásquez-Upegui, 2013).

Para el etiquetado se tuvieron en cuenta tanto las diferencias en la altura tonal de acuerdo con el umbral de percepción de 1.5 st. (Murrieta Bello, 2016; Pamies Bertrán et al., 2002). Además se etiquetó la realización acústica de la curva entonativa de acuerdo con el Sp\_ToBI (Prieto & Roseano, 2010). Los acentos monotonaes H\* y L\*, se emplearon cuando los ascensos o descensos no excedían a 1.5 st. mientras que el acento !H\* se emplea para los casos de sostenimiento del tono o acentos tonales planos. Por su parte, los acentos bitonales ascendentes L\*+H, L+<H\*, L+H\*, y los descendentes H+L\*, se asignaron para movimientos mayores a 1.5 st. Los acentos de juntura fueron etiquetados como L%, H%, en los casos de descenso y ascensos menores a 1.5 st. Se empleó para movimiento sostenidos con fluctuación de 1 st., y L!H%, para finales descendentes con breve ascenso de hasta 1 st. en el cierre del enunciado.

Dentro de estos enunciados se le prestará especial atención a la configuración nuclear o sea, el tramo de enunciado que corresponde al tonema y que está conformado por la última sílaba tónica más la siguiente, si cuenta con ella. Así, «las melodías del habla se organizan en contornos entonativos cuyo elemento principal, su núcleo, es la inflexión final. Estos contornos son la base fonética sobre la que se articulan las diversas unidades fonológicas del discurso, los tonemas.» (Mateo Ruiz, 2014, p. 62)

#### 4. Análisis

Al proceder con el análisis de los datos se compararon los resultados obtenidos para cada región de Cuba. Asimismo, se contabilizaron no solo las configuraciones nucleares sino también, de manera independiente los acentos iniciales, es decir, el primer acento tonal del enunciado y los acentos prenucleares o la secuencia de acentos que transcurre desde el primer acento tonal, hasta el acento nuclear.

##### 4.1. Acentos tonales iniciales

Al analizar los acentos tonales iniciales producidos por las hablantes de cada región se obtuvieron los siguientes datos.

<b>Acentos tonales</b>	<b>Hablantes Occidente</b>	<b>Hablantes Oriente</b>	<b>% Total</b>
H*	<b>31</b>	<b>18</b>	54.4
H+L*	3	1	4.4
L*+H	4	0	4.4
L*	0	2	2.2
L+<H*	1	<b>19</b>	22.2
L+H*	6	5	12.4
Totales	45	45	100

*Tabla 2. Acentos tonales iniciales de los enunciados declarativos en el español cubano*

En ambas regiones predomina el acento tonal inicial  $H^*$  para los enunciados aseverativos, es decir, los se emiten con un acento tonal alto sostenido a lo largo de la sílaba tónica. De acuerdo a los datos referidos del Atlas Interactivo de la Entonación del Español (AIEE) (*Atlas interactivo de la entonación del español*, s. f.), este acento tonal, en el español en general, se encuentra en posición nuclear en preguntas *wh-* y en preguntas de *si/no* formuladas cortésmente. En el caso de nuestros datos se constató su presencia en posición inicial en enunciados declarativos. Lo más notable es, tal vez, el hecho de que a pesar de que se observa en las hablantes de ambas regiones del país, su realización fue más recurrente en las hablantes del Occidente (Imagen 2).

En cuanto a las hablantes de la región oriental se pudo determinar un balance entre los acentos tonales  $H^*$  y  $L+<H^*$ , que no resultó ser usual en Occidente. Este se realiza como un ascenso tonal progresivo que inicia bajo  $L$  desde la sílaba tónica y alcanza su altura máxima en la sílaba siguiente. De acuerdo a los datos del AIEE este acento tonal se encuentra generalmente en posición prenuclear en enunciados de foco amplio. Esta es la primera gran diferencia observada en la realización de los enunciados aseverativos entre ambas regiones (Imagen 3).

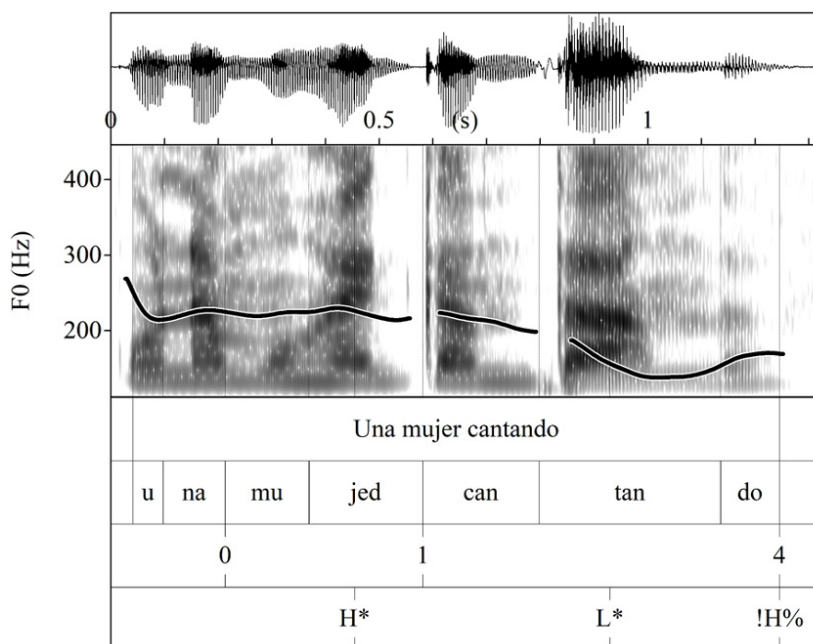


Imagen 2. Realización del acento tonal  $H^*$  en posición inicial. OC1.

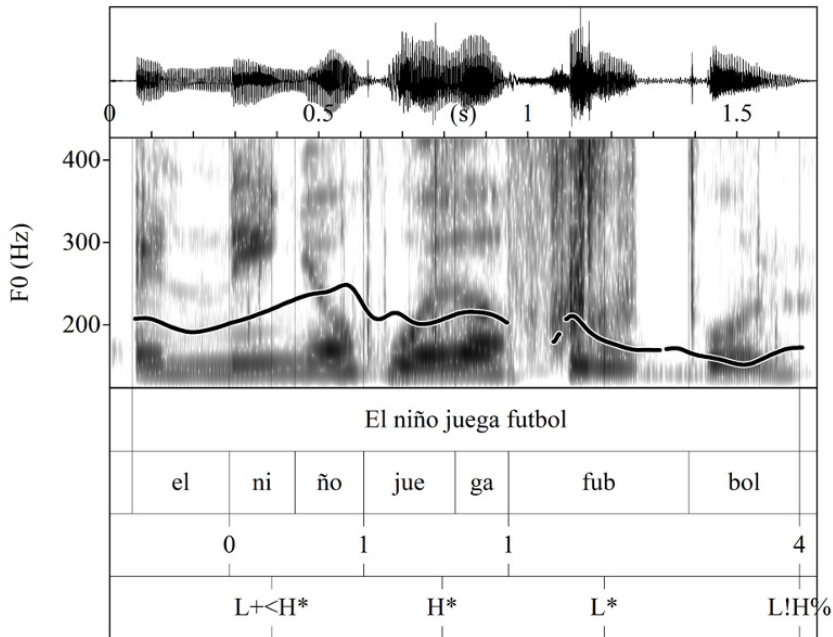


Imagen 3. Realización del acento tonal  $L+<H^*$  en posición inicial. OR4

#### 4.2 Acentos tonales prenucleares

En los datos revisados solo se registraron acentos prenucleares en 50 de los 90 enunciados (Tabla 3).

Acentos tonales prenucleares	Hablantes Occidente	Hablantes Oriente	% Total
!H*	1	1	4
H*	<b>11</b>	<b>16</b>	54
H+L*	4	2	12
H-	0	1	2
L*	5	4	18
L+<H*	2	0	4
L+H*	0	3	6
Totales	23	27	100

Tabla 3. Acentos tonales prenucleares de los enunciados declarativos en el español cubano.

En ambas regiones del país el acento tonal que mayor frecuencia presentó fue el H\* (Imagen 4). Aunque este dato no puede considerarse contundente, ya que los acentos prenucleares se registraron solo en el 55.5% de los datos, sin embargo, podría considerarse como un indicio de la similitud en la entonación en ambas regiones del país.

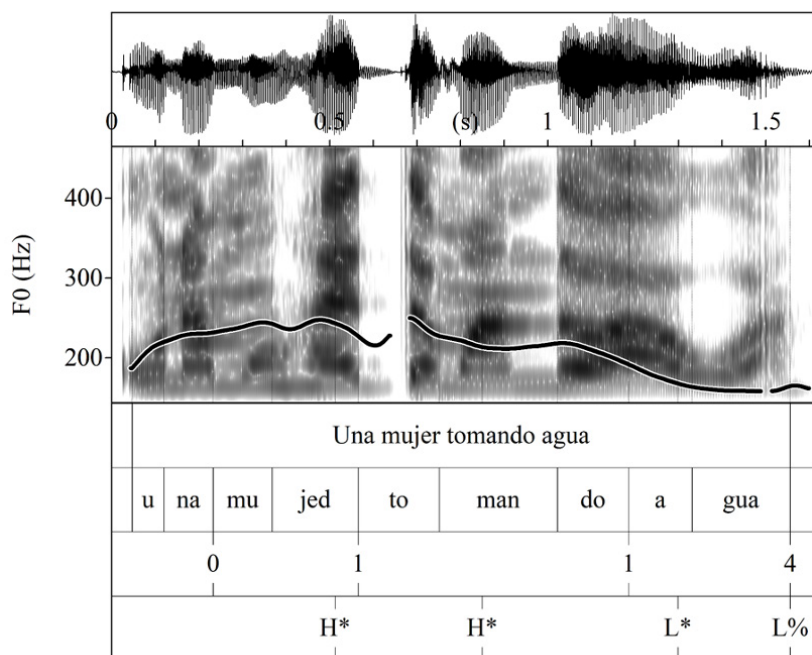


Imagen 4. Realización del acento tonal H\* en posición prenuclear. OC2

#### 4.3. Acentos nucleares

Al analizar la realización de los acentos nucleares, se pudo constatar que fue similar en ambas regiones. Si bien, es cierto que hubo más variedad en la zona oriental, estos números no fueron drásticamente relevantes. El acento nuclear más constante en ambas regiones fue L\* (Tabla 4), otra pista de la similitud entonativa a lo largo de la Isla.

Acentos nucleares	Hablantes Occidente	Hablantes Oriente	% Total
H*	0	2	2.2
H+L*	1	1	2.2
L+H*	0	2	2.2
L*	<b>44</b>	<b>40</b>	93.4
Totales	45	45	100

Tabla 4. Acentos nucleares de los enunciados declarativos en el español cubano

El acento tonal L\* se realiza como un descenso de tono en la parte más baja del campo tonal (Imagen 5). Estos hallazgos validan los planteamientos de Dorta Luis y Díaz Cabrera (2013) y Ramírez et al. (2019) cuando se refieren a este acento tonal como el más recurrente en la zona del Caribe.

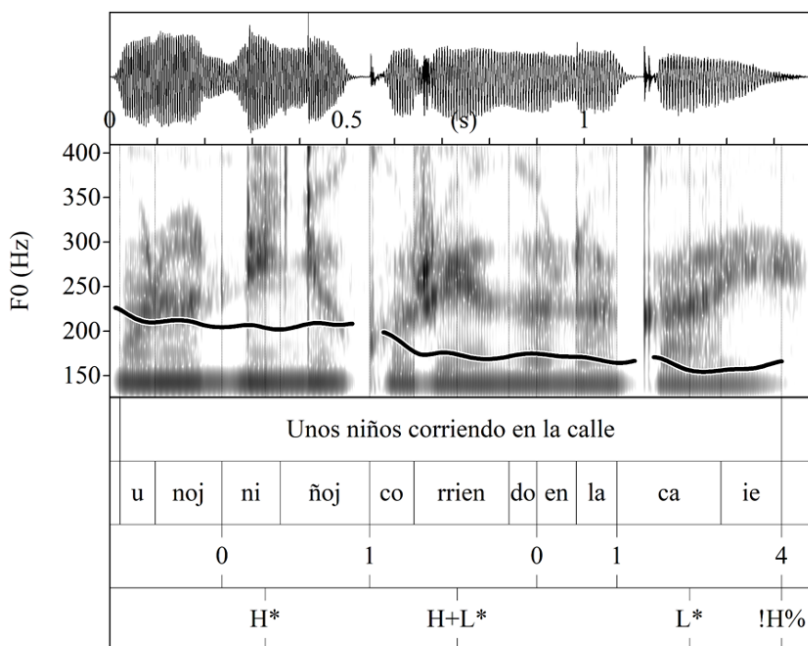


Imagen 5. Realización del acento tonal L\* en posición nuclear. OC3

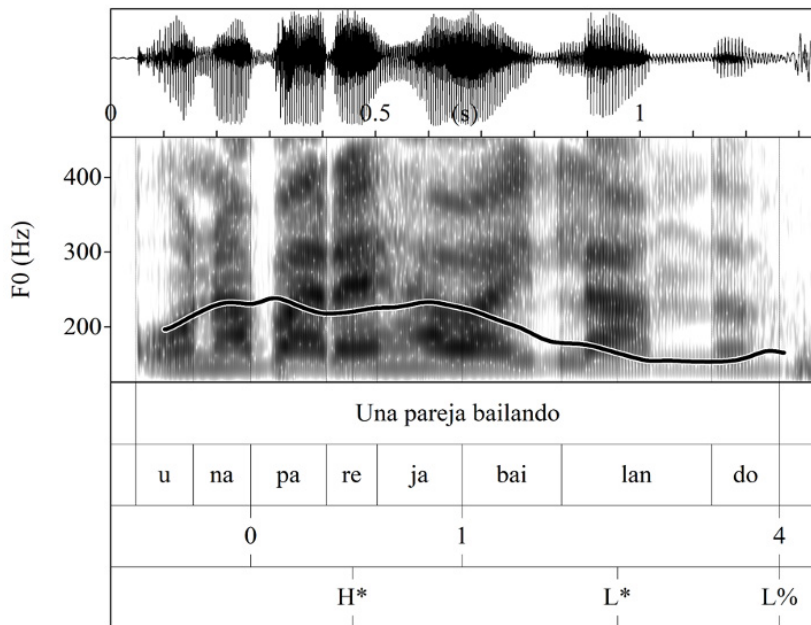
#### 4.4 Junturas terminales

Los resultados relativos a las junturas terminales fueron interesantes, dado que se notó una gran diferencia entre los utilizados en ambas regiones. En el caso de Occidente se pudo observar que el acento de juntura más recurrente fue L%, aunque también se notó la presencia de la juntura L!H%. Este resultado corrobora los planteamientos de Ramírez et al.(2019) sobre este particular (Tabla 5).

Acentos de juntura terminal	Hablantes Occidente	Hablantes Oriente	% Total
!H%	10	3	14.45
L%	<b>19</b>	19	42.22
L!H%	16	<b>23</b>	43.33
Totales	45	45	100

*Tabla 5. Junturas terminales de los enunciados declarativos en el español cubano.*

En cuanto a la región oriental la realización más recurrente fue la juntura L!H%, aunque también presentó la juntura descendente L%, con menor número de ocurrencias. Además, se pudo observar que el número de realizaciones de L% fue el mismo en oriente y occidente. Asimismo, esta juntura (L%) fue la que más frecuencia presentó en el caso de la región occidental. Es notable el hecho de que en ambas regiones la juntura que presentó el menor número de realizaciones fue !H%. A partir de los datos presentados en la tabla 5 se puede afirmar que, si bien existen similitudes entre ambas regiones de Cuba, cada una de ellas tiene junturas terminales características; a saber, la juntura L% en la región occidente (Imagen 6) y la juntura L!H% (Imagen 7) en oriente.



*Imagen6. Realización de la juntura terminal L%. OC2*

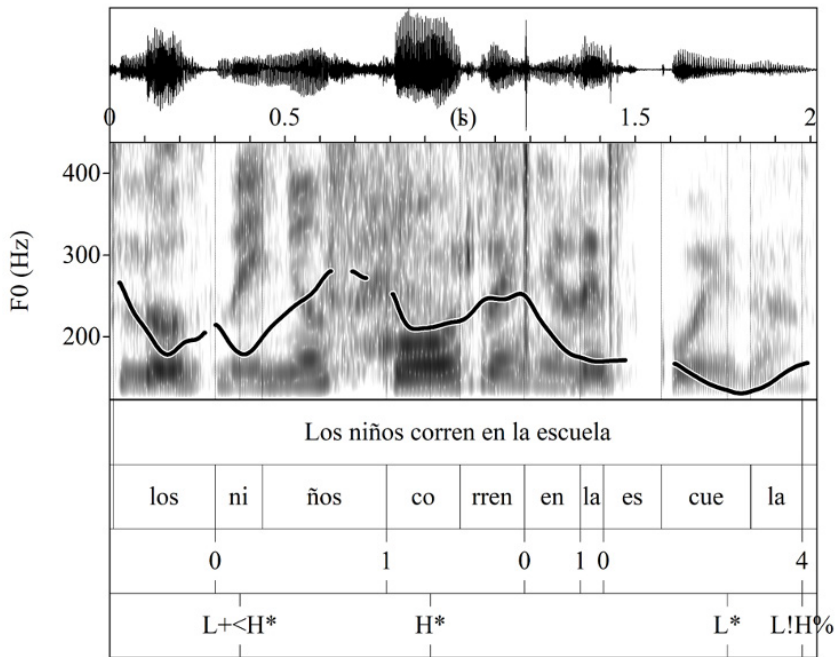


Imagen 7. Realización de la junctura terminal L!H%. OR4.

#### 4.5 Configuraciones nucleares

Una vez contabilizados los acentos nucleares y juncturas terminales presentes en los enunciados, se determinaron las configuraciones nucleares y se compararon los resultados de Occidente y de Oriente como se muestra en la Tabla 6.

<b>Configuraciones nucleares</b>	<b>Hablantes Occidente</b>	<b>Hablantes Oriente</b>	<b>% Total</b>
L*!H%	10	3	14.5
L*L%	<b>18</b>	18	<b>40</b>
H+L*L%	1	0	1.1
L*L!H%	16	19	38.9
L+H*L%	0	1	1.1
H*L!H%	0	2	2.2
H+L*L!H%	0	1	1.1
L+H*L!H%	0	1	1.1
Totales	45	45	100

*Tabla 6. Configuraciones nucleares de los enunciados declarativos en el español cubano*

De acuerdo con estos datos, las configuraciones nucleares predominantes en el occidente del país, al emitir enunciados declarativos son L\*L% y L\*L!H%. En el caso de la primera configuración se corrobora lo planteado por Ramírez et al. (2019) al explicar que es una de las más recurrentes en los patrones de entonación para enunciados declarativos en Cuba y España. En cuanto al oriente de la Isla, comparte las mismas configuraciones de las hablantes del occidente, lo que revela gran similitud en las configuraciones nucleares de ambas regiones. Lo más interesante, sin embargo, es la presencia de la configuración L\*!H%, con una frecuencia relativamente alta de uso, si se compara el occidente con el oriente, además de una mayor variabilidad de configuraciones tonales con final L!H%, en la variedad oriental. Estas características son un indicio de que existen diferencias en la entonación en ambas regiones..

## 5. Consideraciones finales

A partir de los datos anteriores se puede plantear que la entonación en Cuba, tanto en occidente como en oriente coincide con los hallazgos precedentes con respecto al español caribeño (Armstrong, 2010; Dorta Luis, 2018; Ramírez et al., 2019; García Riverón et al., 2023). Esto es, que el acento nuclear más común en la región del caribe, y en la Isla es L\*. Además, los acentos de juntura terminal más realizados son L% y L!H%, lo que revela que, en términos entonativos, el español cubano hace parte del superdialecto caribeño. Sin embargo, es importante notar que la configuración nuclear L!H%, no fue mencionada previamente.

Asimismo, se debe tener en cuenta una diferencia importante entre las regiones occidental y oriental del Cuba, se trata de la mayor frecuencia de ocurrencia de L!H% en la

región occidente, en comparación con oriente. Esta frecuencia desigual de ocurrencia permite pensar que sí existen diferencias en la entonación de enunciados declarativos entre ambas regiones, aún si el número de participantes es reducido. En este caso, se recomienda acometer otro estudio con un número mayor de participantes y, además, realizar un estudio perceptual para validar las diferencias.

Por otra parte, desde una perspectiva sociolingüística, resultaría interesante explorar las causas de estas diferencias entonativas. Es importante tener en cuenta que todas las participantes habitan en zonas urbanas y comparten el mismo nivel educativo. En ese sentido su habla es más cosmopolita y está expuesta a mayor interacción con otras variantes del español que la de personas de áreas rurales. Así, cabe pensar que las diferencias serán más marcadas en personas de áreas rurales.

## 6. Bibliografía

- Armstrong, M. E. (2010). Puerto Rican Spanish intonation. In P. Prieto & P. Roseano (Eds.), *Transcription of intonation of the Spanish language* (pp. 155–189). Lincom Europa.
- Atlas interactivo de la entonación del español. (s. f.). Universitat Pompeu Fabra. Recuperado el 27 de abril de 2026, de <https://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/>
- Beckman, M. E., Díaz-Campos, M., McGory, J. T., & Morgan, T. A. (2002). Intonation across Spanish in the Tones and Break Indices framework. In T. Face (Ed.), *Laboratory approaches to Spanish phonology* (pp. 9–36). Mouton de Gruyter.
- Cantero Serena, F. J. (2002). *Teoría y análisis de la entonación*. Edicions de la Universitat de Barcelona.
- Dorta Luis, J., & Díaz Cabrera, C. (2013). Proximidad perceptivo-entonativa en dos variedades atlánticas: El caso canario-cubano. *Lengua y Habla*, 17, 34–54.
- Dorta Luis, J., & Gómez, J. A. M. (2014). Estudio preliminar de la fonética y fonología de la entonación de La Habana en el marco de Amper-Cuba. In *Fonética experimental, educación superior e investigación* (pp. 189-209). Arco/Libros.
- Dorta Luis, J. (2018). *La entonación declarativa e interrogativa en cinco zonas fronterizas del español: Canarias, Cuba, Venezuela, Colombia y San Antonio de Texas*. Peter Lang.
- Fasla Fernández, D. (2007). El español hablado en Cuba: Préstamos vigentes, lexicogénesis y variación lingüística. *Cuadernos de Investigación Filológica*, 33, 73–96.
- García Fernández, P. (2014). *El español antillano: Propuesta didáctica a través de algunas muestras lingüísticas* [Tesis de maestría, Universidad de Oviedo].
- García Riverón, R. (1985). La entonación en la variante cubana del español: Perspectivas de la investigación. *Anuario L/L, Instituto de Literatura y Lingüística de la Academia de Ciencias de Cuba* 16, 256–268.
- García Riverón, R. M., Bermúdez Sánchez, M., Marrero Montero, A. F., & Pedrosa Ramírez, A. (2023). Aportes al estudio de la entonación del español de Cuba: Patrones entonativos y prosodia del discurso. *Anales de la Academia de Ciencias de Cuba*, 13(1).
- García Riverón, R., Sánchez, M. B., Ramírez, A. P., & Montero, A. F. M. (2010). El sistema de entonación del español de Cuba a la luz del modelo de análisis melódico del habla. *Phonica*, 6, 3–25.

- Garzón Acuña, O. L., & Velásquez Upegui, E. P. (2020). La entonación de los enunciados declarativos de foco amplio en el habla limeña. *ELUA*, 34, 117–129.
- Gott, R. (2007). *Cuba*. Akal.
- Hualde, J. I. (2003). El modelo métrico y autosegmental: Teorías de la entonación. In A. Hidalgo (Ed.), *Ariel lingüística* (pp. 155–184). Ariel.
- Hualde, J. I., & Prieto, P. (2015). Intonational variation in Spanish: European and American varieties. In S. Frota & P. Prieto (Eds.), *Intonation in Romance*. Oxford University Press.
- Ladd, D. R. (1996). *Intonational phonology*. Cambridge University Press.
- Lillo González, M., & Santamaría García, A. (2020). *Historia de Cuba*. <https://digital.csic.es/bitstream/10261/61936/9/Historia%20de%20Cuba-.pdf>
- Mateo Ruiz, M. (2014). *La entonación del español meridional* [Tesis doctoral, Universidad de Barcelona].
- Maure López, V. (2009). *El proceso de formación de la región histórica de Guantánamo durante la Colonia: Estancamiento y cambio* [Tesis doctoral, Universidad de La Habana].
- Mörner, M. (1994). La emigración canaria a Indias dentro del contexto español. En *X Coloquio de Historia Canario-Americana*. Ed. Mancomunidad de Cabildos (Vol. 1, pp. 467–491).
- Muñoz Builes, D. M. (2020). *Estudio sociolingüístico de la entonación del español en Antioquia, Colombia* [Tesis doctoral, Pontificia Universidad Católica de Chile].
- Murrieta Bello, L. (2016). Acercamiento al análisis experimental del umbral de percepción entonativa en el español del centro de México. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 34(63), 34–63.
- Ortiz, F. (1940). Los factores humanos de la cubanidad. *Revista Bimestre Cubana*, 45(2), 161–186
- Pamies Bertrán, A., Fernández Planas, A. M., Martínez Celdrán, E., Ortega Escandell, A., & Amorós Céspedes, M. C. (2002). Umbrales tonales en español peninsular. In *Actas del II Congreso Nacional de Fonética Experimental* (pp. 272–278).
- Pierrehumbert, J. B. (1980). *The phonetics and phonology of English intonation* [Doctoral dissertation, Massachusetts Institute of Technology]. <http://www.phon.ox.ac.uk/jpierrehumbert/publications.html>
- Prieto, P., & Roseano, P. (Eds.). (2010). *Transcription of intonation of the Spanish language* (pp. 1–13). Munich: Lincom Europa.
- Ramírez, A. P., Sánchez, M. B., & Riverón, R. M. G. (2019). Análisis sociolingüístico de la entonación en enunciados declarativos del español de Cuba y España: Primer acercamiento al corpus PRESEEA. *Caderno de Letras*, 33, 105–125.
- Sp\_ToBI labeling system for Spanish prosody. (s. f.). Recuperado el 27 de abril de 2026, de [http://prosodia.upf.edu/sp\\_tobi/en/labeling\\_system/labeling\\_system.html](http://prosodia.upf.edu/sp_tobi/en/labeling_system/labeling_system.html)
- Toledo, G. A. (2009). La entonación en el español dominicano del este. *Revista de Filología*, 27, 171–198.
- Velásquez Upegui, E. P. (2013). *Entonación del español hablado en Colombia* [Tesis doctoral, El Colegio de México].